

新生命



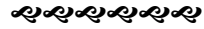
「他不在這裡了，他已復活了。」

路 24: 6

New Life ~ Spring 2019
No. 314

目錄

New Life # 314



信仰與生活

編語	甘修女	02
2019 復活節文告	梵蒂岡電台	05
主真復活了，阿肋路亞	何安東神父	09

鳴遠之窗

雷鳴遠神父書信集	耀漢小兄弟會	12
----------	--------	----

生活小品

獻給脾氣不好，不會說話的人	網絡文章	17
---------------	------	----

見證與靈修

獨自默想	陳磊	19
我的信仰歷程	蔣湘君	22
儲藏於天的人是有福的	張麗敏	27
珍貴的禮物	張永如/張宗盼	30
在有仇恨的地方，播種仁愛	張維明 譯	35
生命如詩	Theresa chen	42

編語

甘修女

熱切地期盼著復活節的到來！籌劃著，盤算著。她來了！然而，還沒有來得及擁抱，匆匆地，她又在不经意间，在我們的忙碌中飄然而去。今年的復活節走了，但她把禮物留下了。她帶給我們的喜樂和平安實實在在寫在每一個人的臉上，蕩漾在每一個人的心中。

在剛剛過去的這個喜慶的日子節日裏，聖耀翰維亞內天主堂有五十幾位兄弟姐妹領受了洗禮，加入了天主教會這個大家庭。這不僅是他們的喜樂，也是整個教會的喜樂。在這喜樂中，我們再次感受到福傳的神聖和偉大。

教宗方濟各說：“基督活著，祂是我們的希望……。無論你走多遠，復活的主都在你身邊，祂召叫你並等待你重新開始。”教宗的話非常簡單，卻生動地

道出了復活節的重大意義。主的復活是我們的希望、力量和安慰！

基督是我們的希望。沒有哪個時代像今天的我們一樣更需要看到這個希望。無論是敘利亞、中東、蘇丹還是斯里蘭卡……他們不僅需要聽到這希望的喜訊，更需要看到這希望的見證；因為只有這希望才能真正帶給世界永久的正義與和平。

教宗方濟各說得非常好：“希望不是抽象的東西，而是在期待中活出與耶穌的具體相遇。”教宗的話讓我們明白，希望不是消極的期待，而是在期待中積極行動起來，在祈禱、聖事和善行中與基督相遇，並將與主相遇的果實：力量、平安和喜樂活出來。

除非與復活的主相遇，我們的信仰是死的；除非把與主相遇的果實與他人分享，我們的信仰也是死的。多年來，看到一個個慕道者臉上的愁容逐漸消失，眼中的迷茫一天天散盡，我知道復活的主帶給這個世界的希

望已經在他們心中生根，發芽，長大。每年慕道班一開班，就有一個個新受洗者帶著他們的親朋好友來參加。我明白，復活的主活在他們的生命裡。

如果復活的主帶給這個世界的希望在慕道者和新教友身上的見證是含蓄的、漸進的，那麼，在耶穌的首批門徒身上便是顯著的、激進的。當門徒們看到復活的主之後，他們的行為態度完全是判若兩人：不再躲避，不再隱藏，也不再恐懼不安。他們充滿信心和力量，勇敢地走上街頭，大聲呼喊：“這位耶穌，天主使他復活了，我們都是他的見證人。”

聖保祿宗徒更是充滿激情地宣示：“誰能使我們與基督的愛隔絕？是困苦嗎？是窘迫嗎？是迫害嗎？是饑餓嗎？是赤貧嗎？是危險嗎？是刀劍嗎？……然而，靠著那愛我們的主，我們在這一切事上，大獲全勝。因為我深信：無論是死亡，是生活，是天使，是掌權者，是現存的或將來的事物，是有權能者，是崇高或深遠的

勢力，或其他任何受造之物，都不能使我們與天主的愛相隔絕，即是與我們的主耶穌耶穌之內的愛相隔絕。”這就是希望，這就是與復活的主相遇的信心和力量！

目送已去的復活節，我們每一位基督徒都需要認真反省：我真的與復活的主相遇了嗎？我所信仰的主真的是活的嗎？爲了與主相遇，我真的在努力祈禱，熱心參與聖事，積極投身於愛德功夫嗎？願我們彼此祈禱，共同努力，在不斷提升自我的過程中，努力參與福傳的行動，幫助更多的人找到希望，行走在光明中！

本期『新生命』有兩位剛受洗的“新生命”作者：張永如和張宗盼夫婦，從他們的簡短分享中，我們不但看到天主的奇妙和愛，也看到他們兩人信仰成長歷程，願慈愛的天父繼續不斷地帶領他們活出基督的愛並爲復活主做希望的見證人。

另外，還有一位大家不太熟悉的『新生命』作者：

蔣湘君姐妹。她是一位在中國大陸特殊時期受洗的老教友，她的人生經驗和信仰歷程是我們很多今天的兄弟姐妹都沒有經歷過的。願大家從她的分享中也能更深地體會到天父慈愛的照顧。

節快樂！



最後，衷心祝大家復活



2019 年 復 活 節 文 告



(梵蒂岡電台訊)

親愛的弟兄姊妹們，復活節快樂！

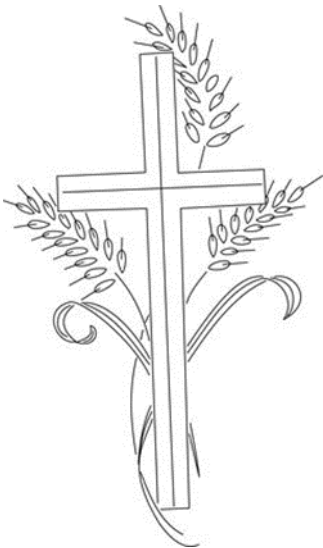
今天，教會再次重複首批門徒們的宣告：「耶穌復活了！」「阿肋路亞！…阿肋路亞！」的歡呼聲，口口相傳，心心相遞地回響著。復活節是教會及全人類永恆的青春活力，在這復活日清晨，我願把特別獻給青年的最新勸

諭的第一段話傳送給你們每一位：

「基督活著，祂是我們的希望，在這個世界展現最美好的青春活力。凡祂所觸摸的都變得年輕，煥然一新，充滿生命。為此，我首先要向每一個青年和每一個基督徒說：祂活著，而且祂要你充滿活力！祂在你內，祂與你同在，而且從不離去。無論你走得多遠，復活主都在你身邊，祂召叫你並

等待你重新開始。若你因悲傷、怨恨、恐懼、疑惑或失敗而覺得自己老了，祂都會在那裏，為重新給你力量和希望。」(《生活的基督》1~2)

親愛的弟兄姊妹們，這訊息同時也是傳送給全世界和每一個人的。對每一個男女而言，基督的復活是嶄新生命的開始，因為真正的更新總是從內心和良知開始。但基督的復活也是一個新世界的開端，因為它從罪惡的奴役和死亡中被解救出來：世界終於向天主的國度，愛的國度、和平與手足情誼的國度開放。



基督活著，祂與我們同在。祂向我們顯示祂復活面容的光芒，不遺棄那些在考驗、痛苦和哀傷中的人。願祂，生活的主成為可愛的敘利亞人民的希望，他們是長年戰爭的受害者，而我們會因此日漸心灰意冷，甚至無動於衷。相反地，這正是再次尋求政治解決方案的時侯，好能回應人們對自由、和平與正義的正當渴望，必須應對人道危機，協助流離失所者，以及那些逃往鄰近國家的人們，尤其是在黎巴嫩和約旦的難民，使之安全地重返故土。

基督的復活將我們的目光轉向被持續分裂和緊張關係所蹂躪的中東。願那個地區的基督徒以堅忍不拔的毅力為復活主作見證，以示生命勝過死亡。我特別想到也門人民，尤其是受到饑餓和戰爭煎熬的孩童們。願復活之光照耀所有的執政者和中東人民，首先是以色列和巴勒斯坦人民，並激勵他們減緩如此多的痛苦，尋求一個和平與安穩的未來。

願武器停止傷害利比

亞，那裏在最近幾周又有手無寸鐵的人喪亡，許多家庭被迫離鄉背井。我呼籲有關方面選擇對話，而不是欺壓，同時避免再次揭開十多年的衝突和政治不穩定所造成的創傷。

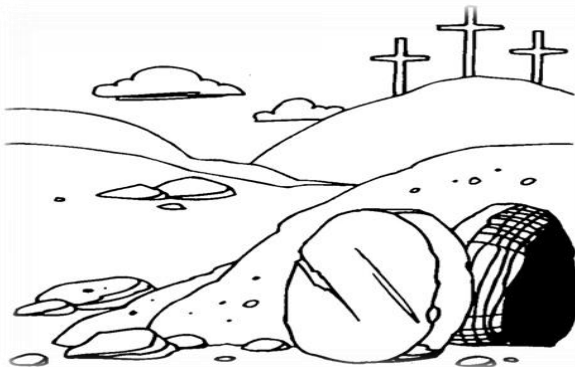
願生活的基督將平安賜給整個可愛的非洲大陸，那裏仍然充斥著社會張力、紛爭，有時因極端暴力而導致不安全、摧毀和死亡，尤其是在布基納法索、馬裏、尼日爾、尼日利亞和喀麥隆。我的心思也轉向蘇丹，這個國家正在經歷一個政治不穩定時刻，我期望所有的呼聲都獲得聆聽，每一個人都能努力促使國家獲享自由、發展和渴望已久的福祉。

願復活的主陪伴南蘇丹

政治當局和宗教團體，讓幾天前在梵蒂岡退省的成果繼續陪伴他們。願這個國家開啓歷史新篇章，所有的政治、社會和宗教成員都能積極致力於公益和國家修和。

烏克蘭東部地區的人民仍因衝突而繼續受苦，願他們在這次復活節獲得安慰。願上主鼓勵在那裏的人道救援工作，以及尋找持久和平的舉動。

美洲大陸的人民忍受政治和經濟困境的後果，願復活的喜樂充滿他們的心。我特別想到委內瑞拉人民：由於危機持續和加深，許多人缺乏最基本的生活條件，無法過上有尊嚴和安穩的生活。願上主使那些肩負政治責任的人致力終止社會的不



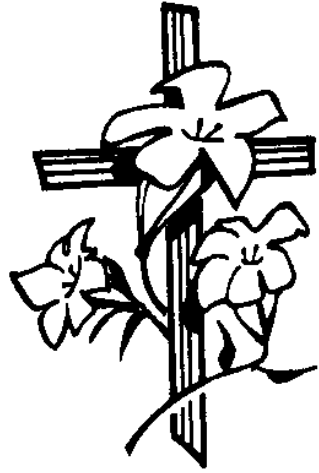
正義、濫權和暴力行爲，以具體行動修補分裂，向人民提供所需的救援。

復活節快樂！

願復活的上主光照正在尼加拉瓜付出的努力，好能盡快找到經由談判而得到的和平解決議案，造福全體尼加拉瓜人民。

面對我們時代如此多的苦楚，願生命的主不會看到我們的冷酷和冷漠。願祂使我們成爲橋樑，而不是圍牆的建造者。願賜予平安的上主讓武器無論在戰爭環境，還是我們的城市不再囂張；願祂啓發各國領導人致力於停止軍備競賽和令人不安的武器泛濫，尤其在經濟較發達的國家。願破開墓穴的復活主讓我們敞開心門，幫助有需要的人、無自衛能力的人、窮人、失業者、邊緣人，以及那些向我們敲門爲尋找食糧、庇蔭和要求自己的尊嚴受到承認的人。

親愛的弟兄姊妹們，基督活著！祂是我們每一個人和全世界的希望和青春活力。讓我們由祂來更新！



主真復活了、阿肋路亞！

何安東神父



身為基督徒，我們都知道：在人類歷史上，最重要的一件大事，就是耶穌基督的死亡和復活。聖保祿說過：假如基督沒有復活，那麼，我們的宣講便是空的，你們的信仰也是空的。此外，如果死人真不復活，我們還被視為天主的假證人，因為我們相反天主作證，說天主使基督復活了，其實並沒有使他復活，因為如果死人不復活，基督也就沒有復活；如果基督沒有復活，你們的信仰便是假的，你們還是在罪惡中。（格前 15:14，

在我們慶祝 2019 年復活節之際，我誠摯的邀請所有「新生命」的讀者們，再度發掘、體會這復活的奧蹟，並在我們的日常生活中活出來，正如當年看到耶穌復活的見證人一般。

為了進一步深入瞭解這個奧蹟，並在我們基督徒的生活中，實踐出來，我們就必須學習、記取耶穌復活後教導我們的道理。

首先，耶穌對祂的門徒，也是對我們所說的：「不

要害怕」。的確，當今世界需要聆聽復活耶穌帶給我們的訊息。耶穌對她們說：「不要害怕！你們去，報告我的兄弟，叫他們往加里肋亞去，他們要在那裡看見我。」（瑪 28:10）。祂走近宗徒們，對他們說：「願你們平安！」（路 24:36）。在那個時代，這句話已經不僅僅是一般的問候了，它是耶穌賜予宗徒們內心深處平安的承諾。

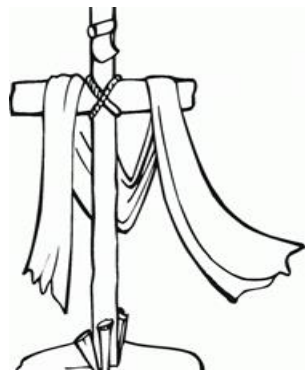
耶穌一再重複「不要害怕」這句話，我們當今所處的世界，充滿了種種危機、仇恨和戰爭，耶穌的這句話「不要害怕」，比起過去任何時候，更有啓示作用。今天，祂再度對深愛祂的世人說：「不要害怕」。

其次，耶穌吩咐門徒們的第二件事是「作見證」。耶穌在加里肋亞的山丘上對門徒們說：所以你們要去使萬民成爲門徒，因父及子及聖神之名給他們授洗。”（瑪 28:19）。當耶穌即將升天之際，祂對門徒們所說的臨別贈言，正如路加在宗徒大事錄中所記載的：「但當聖神降臨於你們身上時，你們將充

滿聖神的德能，要在耶路撒冷及全猶太和撒瑪黎雅，並直到地極，爲我作證人。（宗 1:8）。

對每一位基督徒而言，耶穌命令我們向普世萬民傳福音，無遠弗屆，這是千真萬確的。這也是爲什麼我們必須由一個城市到另一個城市，不斷地傳福音，無論處於任何環境，總是以福傳爲首，這是耶穌要求我們去做的，這是命令，不是選擇。我們都是復活主的大使，也是復活奧蹟和天國在人間的見證人。

耶穌向我們說的最後一句話是：領受聖神的恩典吧！宗徒若望曾敘述耶穌走向他們，當耶穌說了這話之後，就向他們噓了一口氣，

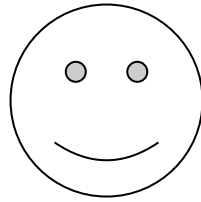


說：「你們領受聖神罷」”
(若 20:22)。不可否認，我們總是想以自身的力量去成就天主的事業，因此，今天的教會確實需要天主聖神的力量。五旬節的兩種象徵是風和火，它們以超自然充滿活力的聖神對我們說話，更新帶領我們。“他們祈禱後，他們聚集的地方震動起來，眾人都充滿了聖神，大膽地宣講天主的真道。”
(宗 4:31)。

我們祈求這個世代，能見証到靈性上強有力的覺醒。事實證明，如今在世上許多地方，這個現象正在發生中。

但願復活耶穌所說的話：「不要害怕」，「作見證」，「領受聖神」能在我們心中熾熱燃燒，正如當年在宗徒們的心中熾熱燃燒一樣。我也祈禱這令人震懾的真理，時常深植於我們心中——耶穌確確實實復活了，而且在末日祂將再來，臨於世上。

復活節快樂！



牙齒蛀孔

嘮叨的女病患問醫生說：「你說我牙齒上的蛀孔很小，可是我用舌頭舔它，感覺這個蛀孔很大，為什麼？」「夫人，這是很正常的事，因為舌頭喜歡誇大事實。」

中文優於英文

王載先生曾向西方弟兄說：「我們中國的聖經比外國的聖經好，因為我們中文是從上到下，讀時只是點頭點頭；而你們英文的聖經是從左到右，讀時只見擺頭擺頭。」巴不得我們對於神的話，都能從心裏說阿們，點頭、稱頌、讚美主。

雷鳴遠神父書信集

耀漢小兄弟會



一〇六 致宗座駐華代表剛 恒毅主教

剛主教爲了上海會議，向雷神父要一份關於中國留學生的工作報告。有史以來第一次，有兩位新近委任的中國監牧將參加這個會議。

此信寫於一九二四年四月十一日，自巴黎。

主教閣下：

在此終於奉上您向我索取的報告書。我對於如此遲延地送去，感到非常羞愧，但這項工作在此很艱巨，而我又只是一個人來做這工作，因此我實在不可能提早回答。爲回答您的問題，我還需在夜間工作。

到時候，爲比國，甚至爲法國的留學生工作，將來可以不需要我。是否這是好天主的安排，答應我終於在傳教生活中又找到了熱烈願望呢？因爲數年來長久的充軍生活不會使我忘掉我極可愛的傳教地區……

今天首先我呈上兩本報告書，其中一本經由俄國，另一本經由海運郵寄，這報告書本身與一九二二年的相同。各附錄內包括統計表，是最近要進行的工作。

一〇七 致湯作霖神父

此信寫於一九二四年四月十六日，自巴黎。

極親愛的哥哥：

您給我寄來的錢適時收到，使我不知用什麼言語來感激您……您不曉得您給了我多大協助，但願天主是您的報酬。

親愛的母親給我閱讀了您的一段信，您跟我述說人們如何慶祝您到瑪利諾修會的一周年（注：湯作霖神父在義國遣史會會友處所遭遇的阻礙比協助還更多。他本來是為了要完成協助留學生的使命，等等。但不久他在新興的瑪利諾外方傳教會找

我藉此機會，懇求主教閣下祝福我們大家，並請為我們！我的孩子們和我祈禱！我們感到非常需要它，我們不知道用什麼語言向您表達我們的敬愛，以及我們無限的感恩，來感謝您為我們中國可愛的教會所做的一切福祉。當時這裏的學生聽到已經由他們的民族中出了一位監牧，並得知這是邁向主教職的第一步，他們喜樂至極，甚至他們，在我不知道時，願上書教宗表示謝恩。他們喊著說，今後我們有希望使我們的國人入教了。鮑朗神父——他是我熱誠的同志，在這報告書中我曾提到他——知道了這個計劃，就阻止了他們，並給我寫信問我的意見。為了避免一切新的誤會，並怕某些人，聽到這一活動，以為這是受我這個可憐人所鼓動。我回答說，最好讓他們保持緘默，而將此外在的表現改成為教宗祈禱，並為主教閣下祈禱。哦，主教，您也為我們祈禱吧！

我常是您在基督中知恩及忠實的孩子 萬桑雷鳴遠



到了好的存身之處，他開始是在此地暫住，而後終於成爲此傳教會的成員。）。這使我更愛他們，熱烈地希望見到他們，並結識他們。誰知道是否是在以後呢……最低限度那是人們肯讓我從很多方面聽到的。但是在這麼多受騙之後，我什麼也不敢再相信了。

這裏我們現在大約有一百四十位天主教教友。敵人們猛烈攻擊我們，您想像不到我所收到的那些信中說什麼，您也想不到，在他們各雜誌上，幾乎每一期都提到我。數月前，在上海的國民報上，有一篇社論，題目是：『雷鳴遠神父與中國天主教的未來』，內容是說我們這裏的活動擾亂了他們全部的計劃，並且說，終於在中國獲得妥協的天主教人們相信或許要再次遭到可怕的境遇……常是 Vogue 的歷史要向人陳述，您在……是在鹹水沽時，您已把這事向我解釋過了；是在望遠鏡前經過的一小塊雲彩；比國的歷史使人趕不上往巴黎去的行程；小原因有大效果。這一切都該記住爲發動義國走這

新路線，依我看這是重要而又急迫的戰略……我正在辛苦地爲 Ambroise（注：他是中國大學生，當時要到義國去讀書。）籌措驚人的旅費……請爲您在基督內的弟弟祈禱。

您的弟弟 萬桑雷鳴遠

一〇八 致湯作霖神父

此信寫於一九二四年八月八日，自魯汶。

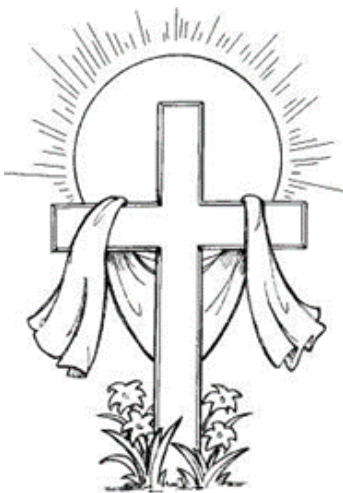
諸事物中最甘飴的：

謝謝極好的證件，我希望能找到旅費，不久可使我們可愛的嘉播。Gabriel 出國。有人跟我說的不錯，美國人是越來越……我是要說令人厭煩的人，不敢冒犯您，爲那些願意踏上這自由國土的不幸中國人們，但感謝天主，多謝您寄來的彌撒獻金，這將對我有些幫助。您是弟兄們的楷模……啊，何時我將再見到您呢？關於返回中國的事，我在阿姆斯特丹得到了樞機主教的接待。樞機比以往更親切，對

於我在歐洲所完成的工作甚加贊助，並且問我，是否對於中國人們監牧，和上海會議……等感到滿意。我說：『我現在可以唱我的「放你的僕人平安而去……」』他很熱情也很誠懇地回答我說：啊，不，人們還有太多的事讓您去做……。

……他要我把我跟他說的話寫成書面報告。此外不必跟您提到，我當時談到剛恆毅主教時，我是如何地對他表示衷心的敬重和感激。（據說剛主教不久要回羅馬來報告上海會議的結果。）

王老松在第一次接見張若翰（注：那時他是中國天



主教留歐同學會的主席。)時，還向他說：你們高興有一些中國監牧嗎？但這算不了什麼，不久你們將有一位中國主教。

LCP 寫信告訴我，雖然這是個秘密，他認為（這也是馬相伯的看法）上海會議成果很好。……

請爲我祈禱。這裏沒有人會忘記您，您也知道人們多麼敬愛您！

您的弟弟 萬桑雷鳴遠

一〇九 致聖瑪羅某中學 院長

雷神父在應允某留學生受洗之前，要有所提防，故此請人代爲判斷。

此信寫於一九二四年十月一日。

極可敬愛的院長神父：

我的一個姓FO的孩子告訴我說，您剛接替了老會長。我不知道我是否有幸認識您。但我深知您同您的前

任都有同樣的善心，因為同老院長一樣也是基督的司鐸；就是依恃這同樣信心，我來求您批准前任會長所給予我們的恩惠，肯允許FO同學在您可愛的中學裏讀第二年和最後一年。同學已表示今年是他望教的最後一年，但我以為最好我不要急忙地同意他的要求。我認為他受的宗教教育還不夠。我全心希望今年將是他皈依和受洗的一年。可敬的院長，請您判斷這事。無論如何，這位FO同學不但該接受一個完整的要理教育，而且首先該讀護教學，尤其該使他答辯一些反對天主存在反對耶穌基督天主性等等的難題……這些難題對所有的人都感到困擾他們的精神；因為近年來，歐洲可惡的唯物主義學說已深入中國大學內，要在那裏明確地存在下去。如果FO同學真表示願做天主教徒，最好要他書面回答主要的問題，這樣就可以使我們知道他實在把受的教育已吸收而成為自己的，也知道他不只會死背所學的課程，雖然這些道理為他仍是外在的。最後，關於這一點，如同對其他事一樣。院長神

父，敬愛的恩人，如果您要問我幾時適合，我仍然完全聽從您的安排。

您在基督內感恩的僕人
雷鳴遠



獻給脾氣不好，不會說話的人

摘自網絡



無論你有多麼聰明，多麼富有，多有權勢，人憤怒的那一個瞬間，智商是零，會說出很多傷人的話，激發矛盾，使事態擴大，不好收拾，有的還釀成悲劇，恢復正常後又……。

記住：千萬不要在憤怒的時候，做任何決策！

人的優雅關鍵在於控制自己情緒，用嘴傷害人，是最愚

蠢的一種行爲。我們的不自由，通常是因為來自內心的不良情緒左右了我們。

記住：一個能控制住不良情緒的人，比一個能拿下一座城的人更強大。

水深則流緩，語遲則人貴。我們花了兩年時間學說話，卻要花數十年時間學會閉嘴。

記住：說，是一種能力；不說，是一種智慧。

1、急事，慢慢地說

遇到急事，如果能沈下心思考，然後不急不躁地把事情說清楚，會給聽者留下穩重、不衝動的印象，從而增加他人對你的信任度。

2、小事，幽默地說

尤其是一些善意的提醒，用句玩笑話講出來，就不會讓聽者感覺生硬，他們不但會欣然接受你的提醒，還會增強彼此的親密感。

3、沒把握的事，謹慎地說

對那些自己沒有把握的事情，如果你不說，別人會覺得你虛偽；如果你能措辭嚴謹地說出來，會讓人感到你是個值得信任的人。

4、沒發生的事，不要胡說

人們最討厭無事生非的人，如果你從來不隨便臆測或胡說沒有的事，會讓人覺得你為人成熟、有修養，是個做事認真、有責任感的人。

5、做不到的事，別亂說

俗話說“沒有金剛鑽，別攬瓷器活”。不輕易承諾自己做不到的事，會讓聽者覺得你是一個“言必信，行必果”的人，願意相信你。

6、傷害人的事，不能說

不輕易用言語傷害別人，尤其在較為親近的人之間，不說傷害人的話。這會讓他們覺得你是個善良的人，有助於維繫和增進感情。

7、傷心的事，不要見人就說

人在傷心時，都有傾訴的欲望，但如果見人就說，很容易使聽者心理壓力過大，對你產生懷疑和疏離。同時，你還會給人留下不為他人著想，想把痛苦轉嫁給他人的印象。

8、別人的事，小心地說

人與人之間都需要安全距離，不輕易評論和傳播別人的事，會給人交往的安全感。

9、自己的事，聽別人怎麼說
自己的事情要多聽聽局外人的看法，一則可以給人以謙

虛的印象；二則會讓人覺得你是個明事理的人。

獨自默想

陳磊

10、尊長的事，多聽少說

年長的人往往不喜歡年輕人對自己的事發表太多的評論，如果年輕人說得過多，他們就覺得你不是一個尊敬長輩、謙虛好學的人。

11、夫妻的事，商量著說

夫妻之間，最怕的就是遇到事情相互指責，而相互商量會產生“共情”的效果，能增強夫妻感情。

12、孩子們的事，開導著說

尤其是青春期的孩子，非常叛逆，採用溫和又堅定的態度進行開導，可以既讓孩子對你有好感，願意和你成為朋友，又能起到說服的作用。



每當為生活日夜奔波而感到疲憊的時候，就渴望有一段休息的時間來放鬆自己，使沈重的心靈遠離涕泣之谷。人生需要獨處，需要面對不潔之欲帶來的各種痛苦去省察、思考生命裏的每一份失敗與收穫，在繽紛多彩的日記上填補所有的空白，讓歲月用感恩的方式去充實、升華那份追求的圓滿。



獨自坐在窗前，輕輕合上書本，被一句樸素的聖言感動得熱血奔湧，抬眼遠眺那最後的一抹夕陽消失在天邊，面對往事，心靈有多少

感慨，生命就有多少無奈；獨自走在林蔭道上，踩著厚厚的發黃的積葉，聽著腳下沙沙的聲音，彷彿遠方有一個久久的期盼，等著去靠近，恍惚間卻又覺得天路難覓；獨自回憶著童年那頑皮的時刻，追憶天真，苦澀中發現如今的額上卻寫滿了滄桑的風雨。無情季節，無情的幻想，暗淡了現實的夢，奔騰不息、泥沙俱下的歲月之河逼著慵懶的身子隨波逐流……

於是，不知不覺開始改變著生活的方式和節奏，把一個又一個不成熟的思想及崇高的期待拋得很遠。這樣，就感到了絕對的平安和絕對的自由，以一個凡人的姿態做著平常的事，以凡人的言語表達著變通的感情，以凡人所具備的喜怒哀樂去咀嚼歲月中的酸甜苦辣。

下雨或刮風的時候，心情不再隨著天氣的變化而晴見多雲；風和日麗的時候，感悟不再隨著季節的顫動而晴空萬里。有了一顆成熟而又多愁善感的心，承受著一切，善待著一切，理解著一

切。在匆匆忙忙的時候，收獲著那份獨有的甯靜，在無可名狀的情形下，獨自保持著生命的默想。

從歷史的隧道中走來，從知識的書籍中醒悟，從自己的影子中解脫，從先哲和聖人的足跡裏前行，從一個個欲望的河流中返航，從一張張麻木的臉上讀懂了困惑。理智地開始深入自己的心靈，看清自己的五臟六腑，剖析自己的點滴思想，對自己的過去產生懷疑，一個一個的沈重的問號接踵而來。至此，開始深入細緻地整理自己的往昔，鼓足勇氣，用主的教導懺悔那顆被世俗污染的心。

正如一首歌的歌詞說的那樣：“再也不能這樣活，再也不能那樣過”，還生活以本來面目，活出人的樣子，活出基督的樣子，這才是人生的大境界。“虛而又虛，訓道者說：虛而又虛，萬事皆虛。人在太陽下辛勤勞作，為人究有何益？一代過去，一代又來，大地仍然常在。太陽升起，太陽落下，匆匆趕回原處，從新再升。

風吹向南，又轉向北，旋轉不息，循環周行。江河流入大海，大海總不滿溢；江河仍向所往之處，川流不息。萬事皆辛勞，無人能盡言；眼看，看不夠；耳聽，聽不飽。”（訓1：2—8）是的，萬事皆虛，可在這虛妄中，人們日復一日，年復一年，為那點蠅頭小利而奔波而不惜扭曲人格。身心被蒙蔽了，基督的勸勉被擱置不理，結果發現：自己原來是這樣的猥鄙，再不懸崖勒馬，就會喪失整個生命。

經歷生命的陣痛，經歷了大徹大悟的沈思，獨自對主默想。默想出一種高度，一種人生價值的高度，把自

己當成一本未寫完的書，在字裏行間用主的啓示去實踐得救之法。在空空的房間裏默禱的時候，以再生的激情去追逐理想的彼岸，有上主的提攜，自己感覺自己成智慧的牧者，自己放牧著自己靈性的生命。

沈默是金，而獨自默想則能叩開成聖的門。當深情於獨自默想的時候，也就是生命最豐富的時候，因為，在獨自默想的情景中，我們的天主會領著你遠離苦海！



我的信仰歷程

蔣湘君



從小我生長在一個知識份子家庭，我父親是一個上世紀三十年代的留美學者，雖然父母都沒有宗教信仰，但他們都認為宗教信仰是讓人作好事，而西方的教育制度比較先進，希望我能接受最好的教育，所以我被送到一個英國基督教辦的小學上一年級。在那兒我第一次聽到上帝的說法。從那以後我一直在天主教學校受教育，畢業於上海震旦女中（法國

教會學校）。在這漫長的十多年間，神父，修女以及教友同學們對我的影響是很大的。我也經常和大家一起進堂，可是對天主教的教義和教規瞭解得不夠深。

在當時，我相信這個世界有造物主，祂是全能的，大公無私的，祂造我們是要我們彼此相愛，讓這個世界變得更美好。因為神的大公無私，我相信好有好報，惡有惡報。我對自己的要求也很嚴，覺得一個能按照良心

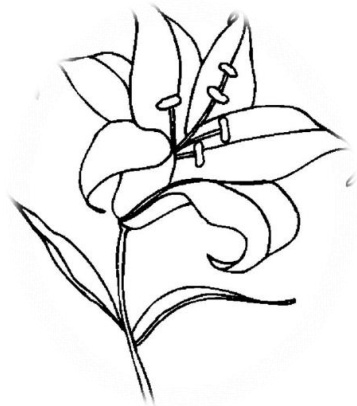
辦事的人，對人對己都應有同一個標準，作個社會上有用的人。

1949年我認識了我的先生，王鍾琦，他家在北京，是好幾代的天主教徒。1952年我到北京上大學，和他一起進堂，請一位留法的神父給我講道，翌年領受聖洗聖事及堅振禮。1954年後在中國教會活動基本被禁止，教堂被封，神父被抓。對我來說，精神上，信仰上的考驗也開始不斷地出現。

1955年我從東北藥廠實習完回到北京時就被隔離審查，由於我先生得罪了他的頂頭上司，而被隔離審查，因此我也得隔離審查。另外，我的家族有許多親戚都在台灣當官，我有可能是潛伏下來的特務（實際上1949年我尚未成年）得搞清楚！還有，在別的同学都是積極要求入黨的時候，而我卻相反領洗加入了天主教，這是思想反動。這件事也成爲我以後多年的罪名。我被關了三個多月，後來還是讓我回大學上課，畢業後被分配在醫學科學院藥物研究所工

作。開始我對一切確實不理解，有點怨天尤人，後來想通了：覺得這是天主對我的考驗，應當平心靜氣地接受，我問心無愧。那段日子我的心態和生活還算正常。在事情過去好久之後，聽說同班的一位基督徒自殺了！我覺得是天主在保護我。

這次審查結論給我扣上思想反動的帽子，因此在工作單位顯而易見我是個「異類」。有了在大學挨整的經驗，我一頭紮進工作，有規定必需參加的學習活動才跟著參加，安靜接受天主的安排，努力學習，好好工作！1958年我得了肺結核病，全休在家，所以在針對知識份子的反右運動中我沒有增加任何罪名。



1965年文化大革命發生，在這場運動中幾乎所有的人都卷入了，我也跟著卷入了。我被再一次「隔離審查」，罪名是「反動會道門骨幹分子」，因為我參加了「聖母軍」。從1968上半年開始，我就被關在研究所一年多，不僅不能見到家人，而且每天要參加批鬥會，喊打倒反革命（自己）的口號。在這些日子裏，我求過天主，在非常需要幫助的時候，就祈求天主賞賜我力量，一切聽從祂的安排，我堅信天主自有公道，從來沒有過絕望的想法。

這樣的生活大約又持續了半年多，後來軍隊進入接管！1969年10月我被叫去談話，准許我回家，並讓我自由選擇去我先生的幹校，是建築工程部的幹校，在山西，太原附近，或是去衛生部幹校，因為藥物所是屬於衛生部領導。經過慎重考慮，我選擇了去衛生部幹校，因為衛生部醫生，護士多，孩子看病就肯定不會有問題。事後證明這個選擇是對的，而且我相信這是天主在關鍵時刻幫助我作出的正

確決定。

1970年，我去幹校的第二年6月夏天，我9歲的大兒子，得了急性黃水瘡感感染，如果讓細菌（金黃色葡萄球菌）進入血液，那就是敗血症，就沒有救了！我非常慶幸當初作出帶孩子去衛生部幹校的決定，挽救了兒子。這一切都是天主的恩寵，保護了我全家人。

1972年夏天我接到通知可以帶家屬回北京了，全家人高興萬分。1979年鄧小平決定派一些工作多年的科學工作者出國學習，衛生部也不例外。告知可以報考出國學習兩年，感謝天主我考合格了，10月我終於去到德國，在漢堡大學化學系作了



兩年研究，發表了論文，於1982年2月再回到北京藥物所工作。我的兩個孩子都在1985，1986先後出國（美國和澳大利亞）5年後我要求再次來美國進修兩年，於1987年10月來到美國。原本打算1989年10月按期回國，去香港的簽證都辦好了，當時我先生在香港工作，但天安門六四大屠殺發生了！這一下過去的痛苦全都回到了心頭，不敢想像這國家將來會是什麼樣，我實在沒有勇氣再過像五六十年代那種生活，所以就留下來了。

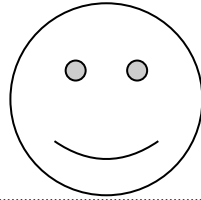
在1985之前的幾十年我基本上是在挨整和正常的生活的邊沿生活！甚至在德國學習那兩年我也不敢錯一絲毫，我一定要好好地完成學習任務回到研究所，給所有支持我的人爭口氣！當時兩個兒子尚未成年，都在國內！我不能有任何「錯誤」，以免影響他們的將來。因此在德國兩年間我不敢進堂或和教會發生任何聯繫。1987年來美國後我開始主日進堂，但是由於語言問題和教會聯繫不多，這幾十年間我只辦過一次告解。2010年退

休後搬到法拉盛來住，主日就在附近的教堂望彌撒，也曾參加幾次教堂裏的活動，發現由於語言，風俗，生活習慣差異較大，未再繼續。到2018年3月我先生病危住進醫院，我覺得應當請神父去醫院看看他，我向朋友求助，她介紹了心慧給我，我馬上就接到心慧的電話，第二天鄭神父，心慧和其他2位教友去到醫院看望我先生，給舉行了傅油儀式。在以後的3個多月中無論我先生在安養院或醫院，心慧都安排人定時去看望並給送聖體，直到2018年4月6日我先生去世。這一切給了我極大的安慰和幫助。我覺得自己找到了我真正想要的「家」，就是“St. John Vianney Church”！



回顧自己的一生，雖然有過不少痛苦和遭遇，但我仍然覺得我是一個幸運兒，因為在種種的情況下我從來沒有喪失過信心，天主總在關鍵時刻幫助我作出重要的和正確的決定。例如帶孩子去衛生部幹校的事，我至今想起來還會怕，如果不是在衛生部幹校得到醫治，我的大兒子真可能會沒有命了，那會讓我後悔一輩子！

雖然在 1953 年我受了洗，但對天主教的教理了解並不多，在加入教理班的學習後，使我思想開朗，明白了更多道理！然而在所有的道理中我覺得最重要的，也是最根本的是堅信天主是至公至義，祂總是在關懷，幫助我們！至於我們如何能聽見天主的聲音，取決於我們自己是否傾聽良心的聲音，如果將現世的利益、金錢等等放在第一，那麼很容易就會聽信魔鬼的引誘，將良心放在一邊，其結果必然是聽不見天主的聲音。



1. 一天我和哥們 3 個人一起去吃酸菜魚火鍋，我和其中一個哥們 A 都喜歡吃魚頭，只不過大家都沒太好意思先開口，背景介紹完畢，最後我還是忍不住夾住魚頭說：哥你吃吧，哥們 A 說你吃吧，就這樣互相推讓了兩次，這是高潮來了，哥們 B 猛力的搶過魚頭一下扔到垃圾桶了，若無其事的說，都不愛吃扔掉算了，省的佔地方，留下我和哥們 A 在風中凌亂了。

2. 某天小明問了媽媽這樣一個問題“媽媽，我發現隔壁阿姨游泳游得可好了，可是你怎麼不會呢？”媽媽說：“那是因為隔壁的阿姨喜歡吃魚，所以就會游泳，因為媽媽不喜歡吃魚，所以怎麼會游泳呢？”小明：“可是，媽媽你那麼喜歡吃雞肉，我怎麼從來沒有見過你下蛋呢？”媽媽臉色鐵青的說：“滾出去。”

蓄藏於天的人是有福的

張麗敏



中華文字之美在於意境，就以教堂奉獻二字來說：“奉獻”其實和“給”是異曲同工，但問題在於如何給？雙手給稱為奉獻，但另一層面的給就是捐或施捨。

這裡我想到一個畫面：奉獻時我的手心朝上，雙手奉上，求主悅納。給，是手心朝下，拿去吧！在心態上截然不同，當我們給孩子零用錢時告訴他別亂花，這是肚子餓時買麵包的！不可以

買糖果，否則下次不給了。看到路邊乞討之人，憐憫之心油然而起！給兩塊錢，拿去吧！

我們的彌撒聖祭中也有奉獻！我們是雙手奉上求天主悅納？還是匆忙中掏出一元錢的例行公事？這是大家必須深思的一件事。

在舊約中提出什一奉獻是當時的法律，現今多數基督教會還是一直遵守著。天主教在這方面就寬鬆多了沒

有硬性規定，尤其在美國大家生活不易，教會更不會為難教友。因此聖教四規的第四規也只是提到教友有義務儘量幫助教堂經費。但在舊約中，法律一直在強調人們的祭獻必須是首生的，最肥美的。尤此可見奉獻是一樁非常嚴肅而神聖的事，不可等閒視之。我們千萬要記得這是“用心、用愛”在做的奉獻而非一個簡單的動作“捐款”。

記得在十幾年前我們沒有自己的教堂，每星期六下午三時在聖邁克堂地下室租借場地為中國教友舉行中文彌撒。當時中國教友不多，我有幸在每台彌撒後幫忙清點奉獻金，一元最多，五元，十元可數，二十元稀有。中華聖母堂經過幾任的神父努力經營終於在二千年獲得天主的恩賜不再流浪，加入了聖耀漢維亞內堂。而且在幾年後更任命我們可敬的何神父為本堂神父！感謝天主！我們華人終於有了屬於自己的天家。想想這幾十年來我們就像抬著約櫃的猶太子民，在曠野中行走了四十年終於到了流奶流蜜的福地，

興奮之情難以言表，記得當天彌撒中的一首聖歌「讚美主，阿肋路亞！讚美主，阿肋路亞！」實在唱出了我們的心聲！

一晃十幾年過去了，歲月像無情的殺手沖淡了人們的記憶，當年的激情不再，人們對這流奶流蜜的福地也不再依戀，許多人又去尋找另一個福地，客居他鄉而悠然自得。

我常在想買房子和租房子的不同之處：買房子是自己的產業，是我一輩子而且還要傳宗接代。房子必要維修，保養，要付稅，一個大房子有員工要福利，更重要的是要用心去維護。租房子只要租金到位，其他一概不用操心全由房東負責。今天的聖維亞內堂就處於這樣的一個環境下，我們不必再抬著約櫃走天下，我們要我們華人的教堂永世長存，這是我們的家，我們要我們的孩子在這裡接受天主的洗禮，我們的家要興旺、要傳承，這項歷史重任責無旁貸，必須我們來承擔。一百多個孩子的課程需要您的援助，冬

暖夏涼的教堂和教室這龐大的壓力，在在都是我們面臨的嚴峻考驗。我們需要珍惜這得來不易的珍寶！

記得五年前的募款，多少人爲了傳承而義無反顧的做了承諾，時至今日都有令人動容的傲人成績。

每年一度的教區募款更是大家行善的大好機會，同時也是應儘的義務，教會的慈善事業，醫院，教育，神職人員的陪育及退休也都是年度計劃中的規劃之內，大家的熱情參與陪著我們主基督一起走這愛的旅程。

平時，教堂只有主日才收奉獻，每個月我們也只有四次機會做奉獻，我們準備好了嗎？我們是給還是奉獻？我們的奉獻是否還停留在多年前一樣的一元錢？

教宗方濟各四旬期呼籲大家：如果你只愛天主不愛教會，那麼你的信仰就是死的，是一個沒有行動的信仰。我們需要反省我是誰？我的信仰是死的還是活的？我是那只愛天主而不愛教會的人嗎？

教會需要傳承下去，教會需要你我的共襄善舉，我們每個人都肩負這歷史重任，讓我們手牽手，慷慨大方地奉獻，共同努力守護我們這可愛的大家庭。蓄藏於天的人是有福的，我們將常享天主的恩寵與平安！感謝讚美天主！



珍貴的禮物

張宗盼 張永如



“你好，我是張宗盼。”

“你好，我是張永如。”

“我們一起吃個飯聊聊吧。”

“好，那就找個安靜的店坐坐吧。”

一段中國式相親就這樣拉開了帷幕，而我們就是故事的主人翁——張宗盼張永如夫婦。曾幾何時，作為當代傲嬌的大齡新青年，已經不知不覺的步入了“必須結婚”的年齡，逢年過節是親

戚們的熱烈催婚，朋友聚會是死黨好友的牽線搭橋，但是坦白的講，“剩女剩男”“晚婚族”的標籤也不是那麼容易說撕就能撕掉的啊。所以，能遇到一個讓彼此心動相愛相依相守的人著實不易！我們在茫茫人海中相遇，就像那“身經百戰”的選秀導師表面看上去風平浪靜，其實內心裏卻是暗潮湧動。見面之後我們試著相處了一段時間，在各方面的考量以及三觀甚至五官的磨合下，我們決定彼此攜手走進婚姻殿堂。終於遇見你，還好沒放棄，一路走來，著實不易！也許這就是天主的賜予——珍貴的彼此。

婚後不久，我們就從中國來到美國，懷抱夢想滿腔熱情，在這片人權至上，信仰自由的國土上，我們開始腳踏實地的奮鬥著，每天雖然辛苦但是也是充滿企盼。俗話說“遠親不如近鄰”，同鄉趙凱和張寬夫婦對我倆幫助甚多，從最初幫著介紹工作到事務諮詢，方方面面都提供了很大的便利，他們的熱情和無私的奉獻讓我們小倆口出門在外倍感溫暖，



後來經由他們引薦來到聖耀漢維雅內天主教堂。初來紐約華人天主教會，內心是無比激動喜悅而且充滿期待，來到堂區入口可能並未覺得該堂區有什麼特別之處，當我們打開大門步入堂區的時候，瞬間豁然開朗，那寬大的教堂，肅穆的佈置，眾多虔誠又熱情的教友，對我們新移民來講就像那心靈的避風港，或者說是靈魂的家園更爲貼切不過了。教友們熱情的向我們打招呼，投送善意的微笑，服務人員還送來教會手冊供我們閱覽，看到各個年齡階段的華人教友聚

集於此，在神父的指引下，共同做彌撒共同聆聽天主耶穌的福音，心中無限感慨，這種信仰自由和福傳在中國社會大環境下是永遠體會不到的。之後在教會裏我倆結識了趙凱和張寬夫婦的代父母張文芝和安潔夫婦，兩位老教友對我們也是關懷備至，悉心傳教，在信仰的道路上爲我們指引方向，很榮幸我倆也成爲了他們的代子女。在教會裏我們不僅結識了眾多志同道合的教友，還收獲了數不清的兄弟姐妹和親人，他們不僅給予我們莫大的支持和幫助，還在慕道

途中為我們護航築路。這就是天主的賜予—同路人。

隨著堂區新一期的慕道班開課，我們夫婦二人如約而至，和眾多慕道者彙聚一堂。在甘修女的由淺入深、循序漸進的傳道授課過程中，我們都獲益匪淺，不僅對天主教有了更新的認識，也對一些教義和教理有了更深的體會。在講到要不斷提升我們新教友自身的信德時，要我們時時刻刻學會祈禱，因為祈禱就是在和天主溝通交流，只有多祈禱，天主才會更加靠近我們，我們才能更多的領受天主賜予我們的恩寵。其實在慕道路上，每一位新教友都是天主的孩子，每一個孩子都願意都渴望去靠近天主認識天

主。天主對每一個孩子都是公平平等的，天主賜予我們的“禮物”，倘若我們不敞開心扉，不願去接受，那這份“禮物”我們是永遠都無法收到的。之後我們慕道學員以小組形式由幾個老師分組帶領，很榮幸我倆成為了陳磊老師的學生，陳老師認真負責，授課風趣幽默，把自己的認知和感悟分享給我們新慕道教友，代入式的教學加上互動讓我們產生共鳴。真誠感謝甘修女和各位慕道班老師的授課和陪伴，在慕道途中，你們就是天主對我們的賜予—引路人。

經過了一個階段的慕道學習，我們夫婦兩人也收獲了許多認知和感悟，就像甘修女所講的，每個教友認識天主都會需要一些時間一個過程，慕道學習其實是一種很好的方式也是一個必修的階段。除了慕道學習之外我們教友還要養成日常祈禱的習慣，初到美國，我們兩人也遇到過很多困難，心理上和身體上承受了很大的壓力，面對窘境面對困難，人都是脆弱的，我們需要天父聽到孩子的呼喚，我們需要



天父眷顧恩寵我們，所以我們虔誠地向天主祈禱，我們相信天主能夠賜予我們力量和希望，使我們走出困境渡過難關。

除了日常祈禱之外，每周末主日彌撒我們夫婦兩人也未曾缺席，可謂是風雨無阻，即便有時只有半天休息時間，我們兩人也會參加完彌撒和慕道課再趕去上班。在中國，禮拜日也許大多被定義為休息日，但到了美國之後，禮拜日就是實實在在的“禮拜日”，每周末“禮拜日”對我倆來說可謂是彌足珍貴。每個主日來到教堂做彌撒都能夠使我們的心平靜下來，每次朝拜天主就希望我們能再接近天主一些，每次聽到神父們解讀聖經，分享福音，然後再把天主的旨意思想傳達給我們教友，那種感覺有時會讓人安定，有時會讓人頓悟，有時也會讓人自省。

時間過的很快，在經歷了甄選禮、收錄禮之後，我們迎來了復活節洗禮，此時此刻我們兩人的心情是無比激動也充滿了期待。承蒙天

主恩寵與厚愛，非常榮幸也非常幸運，今年復活節洗禮由布魯克林教區主教 DiMarzio 親臨聖耀漢維雅內堂區為我們新教友進行洗禮，這份榮耀與恩寵想必是每一位新教友都渴望得到的。洗禮當天我們夫妻兩人身著盛裝，早早的趕往教堂，來到堂區預受洗教友的區域，每一位即將參與受洗的教友座位、服裝、聖名牌早已整整齊齊的排列標示好，彷彿在安靜的迎接主的復活同時又在迎接我們這些新的生命。點滴細節，感恩心底，再次感謝甘修女以及各位慕道老師對洗禮的籌劃與投入，對我們新教友的關懷與幫助。之後我們夫妻倆由代父母的陪同，在主教主持的儀式下完成了聖洗聖事、堅振聖事、聖體聖事。這是一場盛大的彌撒，這是一場信仰的盛宴，這是一場靈魂的洗禮，也是我們新教友新生命的開始。

慕道之心，虔誠且熱忱，慕道之路，平凡且長遠。受洗以後我們新教友就要更加努力認真積極負責的去渡一個基督徒的生活，同時在

我們每一位慕道教友的心中都要時常懷著一顆感恩的心，感謝我們的教友和代父母與我們攜手相伴，感謝修女們和神父們助我們引路護航，感謝教會為我們提供物質基礎能夠讓我們教友齊聚於此共享天父之慈愛，更要感恩天主源源不斷對我們的賜予和恩寵。願天主保佑每一位慕道途中的教友更加堅定更加堅韌的走下去，在追求信仰的過程中自我成長然後福傳升華！



在有仇恨的地方，讓我播種仁愛

張維明 譯



“恨使生活癱瘓，愛使生活舒暢；恨使生活暗淡，愛使生活光明。”

—— 馬丁·路德·金
(Martin Luther King, Jr.)

“仇恨引起爭端，愛情遮掩一切過失。”（箴 10：12）

世界何曾知曉，在仇恨面前，愛最具有轉化的力量。仇恨只能造成毀滅，而愛卻具有強大的威力，能在

人民之間建築溝通的橋樑，從而恢復彼此的信任。然而，仇恨有時也能夠製造出一種強大的力量，使事情惡性循環，一個惡行又引起另一個邪惡。

在你面臨對某人有揮之不去的仇恨時，要對其表現出愛，這需要你極大的勇氣。在山中聖訓中，耶穌說：“你們應當愛你們的仇人，當為迫害你們的人祈禱，好使你們成為你們在天之父的

子女”（瑪 5：44 - 45）。我們當如何遵照祂的這一命令，追隨基督的芳蹤，去體驗這種永恆的快樂呢？

壓倒和降服仇恨

“仇恨給世界造成了太多的問題，但它卻不能解決任何問題”。

—— 瑪雅·安吉拉
(Maya Angelou)

2015 年 6 月 17 日，美國南卡羅來那州的查爾斯頓市中心，在非洲裔衛理會主教派的教堂內，一個 21 歲的白人至上主義者向一組祈禱的人群開槍，九個人被打死，僅三人倖免。槍手在次日被捕，在那個星期舉行了法庭聽證會，遇難者的家屬們有機會直接與這個槍手說話。但他們的話語卻驚呆了



全美國。

納丁·柯利爾的母親在這個慘案中被害，她以痛苦的聲音對槍手說道：“我寬恕你。你從我身邊奪去了我的最愛，我再也聽不到母親溫柔的話語，也再不能擁抱她一次……但是，我仍然寬恕你，因為我憐憫你的靈魂”。接下來，每一位受害者的親屬依次對槍手說了類似的話語。貝瑟娜·米德爾頓是受害人——該教堂傳道人——德裴娜·米德爾頓博士的妹妹，她說道：“我承認我非常憤怒。但是，我的姐姐德裴娜在家中最高興做的一件事，就是教導我：我們這個家庭應該是一個充滿愛的家庭，我們必須寬恕別人，不能讓任何仇恨佔有一席之地。”

在這無法言喻的悲痛時刻，這些受害者的家庭給我們上了極其生動的一課。他們都理解到，做出仇恨的反應只能使他們自己內心被擊垮。所以，他們都選擇了要與他們死去的親人分享他們的愛，並永遠保持仁愛和寬恕之心，讓生者和死者的心

在基督內緊緊地連結在一起。

旺達·西蒙斯的祖父在這次屠殺中死去，她痛切地對槍手說：“雖然我親愛的祖父和其他人都在這次仇恨犯罪中死去，但我們每個人在這裏對你的靈魂的呼籲都足以證明，這些死者都曾生活在愛中，你可看到，他們給我們留下的愛的遺產長存，所以我要說，仇恨永不能得勝”。

要勇敢地用愛做出回應

“你希望看到怎樣的一個世界，你就要為建設那樣的世界而奮鬥。”

—— 印度聖雄甘地
(Mahatma Gandhi)

卡斯珀女士帶著她的五歲的兒子瑪萊托在一個公園裏散步，瑪萊托有自閉症。那時有一群八、九歲的女孩子看見瑪萊托還穿著尿布，就大聲地笑他。看到自己的兒子被恥笑，卡斯珀感到‘怒不可遏’，然而，瑪萊托並不理解她們是在譏笑他，他反而微笑著走到小姑

娘們的面前，非常友好地自我介紹姓名。他的天真無邪的反應，一下子讓小姑娘們鴉雀無聲了。

後來，卡斯珀在作家安·沃斯卡普 (Ann Voskamp) 的網站上，把這個經歷寫了一篇博文。她坦承，她當時就要責罵這些女孩子，但她認識到，若責備了她們只會使她們憤恨，卻改變不了她們的態度。她寫道：“當馬萊托微笑著向她們友好地自我介紹時，小姑娘們反而非常尷尬。可以看出她們認識到馬萊托是一個完全不同的孩子。在她們最後離開他時，我看到，她們甚至都顯出有點喜歡馬萊托了。在冷漠和殘酷面前，這就是愛的力量。愛先是使她們驚訝，而後使她們不安，最後她們



都受到了教育”。

於是，卡斯珀想到，我們在受到他人傷害時的自然反應就是，想報復和傷害他人。怒氣和憤恨從一個人再傳給另一個人，這樣就形成一個長久的惡性循環。她寫道：“我認識到，耶穌爲什麼諄諄教導我們：最大的誠命是全心、全靈、全意愛天主在萬有之上；第二條最大的誠命就是，愛周圍的人如同愛我們自己。耶穌最後總結說，一切的事——無論是法律的條文或先知的話——都是要求我們愛天主，和我們彼此相愛……傷害的後果會不斷地蔓延到他人，除非有人主動制止這種蔓延。也就是說，如何能打破傷害的惡性循環，唯一的答案就是愛。愛能使我們保持團結，愛能醫治我們的創傷，愛能恢復我們的友情，愛能改變一切！一個美好的世界就取決於我們能夠凡事做出愛的回應。

愛的勝利

“人，若非下定決心永

遠懷有愛心，在現實中，他就會發現，他即使想把他的愛心堅持一天，也都很困難。”

—— 聖教宗若望保祿二世

1986年7月12日，紐約市警官史蒂文·麥克唐納在中央公園執行公務時，被一個15歲的凶手開槍射擊。史蒂文那時27歲，他的妻子帕蒂·安23歲，他們剛結婚八個月，帕蒂·安已懷孕三個月，是個男孩，他們已預先給他起名叫康納。

這次射擊造成史蒂文重傷，他頸椎以下永久性的癱瘓。在約翰·阿諾德（Johann Christoph Arnold）的“爲什麼寬恕”（'Why Forgive'）一書中，記述了史蒂文的故事。史蒂文回憶了



他被射擊後，外科醫生說他將終生四肢癱瘓：“我的妻子帕蒂·安一下子就癱倒在地，不能自控地大哭起來。我也哭了，但我全身不能活動，無法伸手安慰她”。

僅在幾天後，媒體約請帕蒂·安說幾句話，於是，帕蒂·安勇敢地站在他們面前，明確地宣稱，她堅信天主的聖意，一切都是爲了她家庭的益處。康納出生後，史蒂文夫婦一同在媒體面前揭示了一件事：史蒂文已經寬恕試圖殺害他的那個男孩。在那個槍手入獄期間，史蒂文口述了一封信給他，不久，史蒂文一家就接到那個槍手的一個電話。他向史蒂文、帕蒂·安，和嬰兒康納，深深地道歉，史蒂文一家接受了他的道歉。

史蒂文已成爲不使用暴力解決衝突的演講人，他曾去充滿暴力的北愛爾蘭，宣講愛的力量終將戰勝仇恨。史蒂文也在紐約的許多中學中與青少年學生們分享他的故事。帕蒂·安已成爲她的家鄉長島的一個小城市的市長。她和丈夫還兼任當地的

籃球和棒球教練。

2017年1月10日，史蒂文安息主懷，進入永生。許多顯要人物來到紐約聖帕特裏克大教堂，與史蒂文的家人和親朋好友一起悼念史蒂文的一生。史蒂文的兒子康納，追隨父親的足跡，已成爲紐約市的一名警官。他在父親的葬禮彌撒中誦讀了沁人肺腑的悼詞。當他提到他的母親時，整個教堂內的全體人員都自動地起立向帕蒂·安致敬，並爆發了經久不息的掌聲。自從發生不幸的射擊以來，帕蒂·安已成爲人們心中愛和忠誠的偶像。康納在談到他的父母時說道：“他們的婚姻體現了真正的愛情。我親愛的父母在那漫長的黑暗歲月，卻創造了非凡的人生”。



讓愛駕馭我們的心

在史蒂文過世以及‘天主教紐約’雜誌（‘Catholic New York’）登載了有關消息的幾週後，本刊記者對帕蒂·安做了一次訪談。帕蒂·安回憶了史蒂文作為丈夫和父親所表現的優良品格和取得的成就。她激動地說：“啊，誠實地說，我們的快樂也勝過了悲哀與痛苦”。

雖然一次仇恨的行動幾乎摧毀了一個美滿的家庭，但是，卻讓他們認識到愛能夠戰勝恨。史蒂文曾說過：“如果說有比我脊椎中彈更壞的事，那一定是我為此心懷仇恨。若是那樣，就會把我的傷痕擴大到我的靈魂中，必會對我的妻子、兒子，甚至對其他人，造成更大的傷害”。

史蒂文將他能倖存下來歸功於他妻帕蒂·安對天主的信賴，帕蒂·安也特別感謝史蒂文經常教導她關於信德和天上的事。她說：“史蒂文永遠活在我心裏。我完全相信，他此後不再有疼痛，也不再坐輪椅，他已經榮享天國的永生”。

埃斯珀神父（Fr. Joseph Esper）在他的‘人生中常見問題的神聖解決之道’（‘Saintly Solutions to Life's Common Problems’）一書中，與我們分享了聖人們的言行和他們的智慧。聖人們響應基督的召喚，都選擇了用愛戰勝恨的道路。聖方濟各亞西西在他的“勸言”（‘Admonitions’）中寫道：“一個人若真正做到愛他的仇人，就表現在他不因自己受到的傷害而惱恨，而是因為愛天主的緣故，為他的仇人因犯罪傷害了自己的靈魂而感到痛心，這就實際證明他愛仇”。聖奧斯定說：“如果因為一個壞人不公正地對待你，使你遭受



痛苦，你一定要寬恕他，不要仇恨，以免你和他都成了壞人”。

有一次，聖依納爵羅耀拉(St. Ignatius of Loyola)僅有的一點微薄生活費全部被一個人偷了。幾個星期後，他得知那個小偷兒患了重病，孤苦伶仃沒人照顧。那是一個嚴寒的冬天，那人所在之地離他還有一百英里之遙。但是，聖依納爵羅耀拉長途跋涉去看望他，並精心護理那個人，一直到他完全恢復了健康。

還有一個故事講的是，有兩個賊偷了隱修聖人聖斐理伯徐祿(St. Philip of Zell)的牛。那是一個深夜，這兩個賊在森林中迷了路，他們轉了一大圈又回到了聖人的隱修地。於是，他們就懇求聖人的寬恕，聖斐理伯徐祿立即寬恕了他們，還款待了他們一頓美餐，然後送他們順利地走上歸途。

這些聖人都追隨耶穌基督。他們抓住一切機會，對得罪和傷害過他們的人，展現出愛的力量，為耶穌基督

又尋回了那些失落的靈魂。正如若望由十字架者(St. John of the Cross)所說：“在沒有愛的地方，把愛傾注進去，你就會收獲愛”。



生命如詩

Theresa Tsao

暖風醉人的人間三月天裡，善導之母聖母軍發起了讀經班。在鄭神父帶領下，從創世紀開始，要抄寫經文、要用心讀、每個字要會唸、去瞭解、默想及感動，鼓勵大家要一直堅持、堅持下去。此時此刻，我正返鄉旅遊，毫無自己的規劃和安排，不意竟是一趟探索台灣當代文化、自然生態保育，和體驗創意藝術之行。

抄寫完創世紀首三章後，我人到了台中。在風雨

飄落中與40年未謀面的曉明同窗好友喜相逢，一個在我生命成長中佔很重要的朋友。好友是藝術設計家，藝術一直是我的最愛，宋稚青神父在世時曾說：藝術家是天主最美的創作，是天才。我沒有朝此方向發展，卻擁有這藝術家閨蜜，人生足矣。在她陪同下走訪了虎山美術館和國家文化藝術館，也觀賞好友的幾幅油畫和生活雕塑品。朋友的作品用色很明朗，一如她陽光般的心靈。少女時代的我因聽力障礙很安靜膽怯，好友常帶著溫和的笑容待我，有如太陽光照著我，也因同宗姓，我們倆家人關係很親切。每學期被推選作壁報時，全靠好友協助完成和得獎。天主



說：「有光！」就有了光。天主見光好，就將光與黑暗分開。好友是很體貼、有愛心的教友，她是我的小太陽，我的生命因她而明亮起來。

而美術館內陳列的一幅幅畫作，展現了台灣的好山好水，件件精彩，多采多姿，衝擊著人們的靈魂深處。也只有藝術能使人因美學而凝聚，不分國界、文化、地位、貧富，使人挪去隔閡，進而心靈相通。

次日，好友與夫婿帶我去參觀世界花卉博覽會。花博的理念是為展現 GNP：Green 是代表綠色、生產、共享；Nature 是代表自然、生態、共生；People 是代表人文、生活、共好。在外埔園區，走進會場內，一排斗大的字「一方地，千畝田，以農為樂」映入眼前，走道旁以大豆鋪路，各種農產品的介紹和設計，樣樣叫人亮眼。當席地而坐，望著銀幕上一片金黃的稻浪起伏，一股鄉懷湧起，眼眶不禁濕了。到了后里馬場森林區，又是一番驚嘆！百花爭艷，美不勝收！我們傾聽大甲溪

流的故事、欣賞各國的庭園造景，彷彿從天掉落下來的竹編種子，則在訴說人與自然的生命核心... 我的腦海不禁充滿天主創造萬物時的光景，沉思在天主的思維裡。祂是無限智慧的創造者、設計師家，無限的愛和美善。感恩這塊我生長的土地，感動百姓們是如此的努力工作、創新、發揚大愛來守護著這豐富美好的資源。台灣素有美麗的寶島，人間的天堂之稱，的確所言不虛，希望受到應有的尊重及疼愛。

再回味創世紀：在起初，天主的旨意就是永恆的旨意，祂造亞當厄娃時，就清楚說出祂對他們的心意，享受天主就要承擔責任，須按天主的次序來。我們是天



主巧妙設計創造的詩。天主在伊甸東部種植了一個樂園，將人安置在裡面。生命樹和知善惡樹在樂園中央，應先吃「生命樹」，再期待「知善惡樹」。萬有都在天主的次序下，對優先次序的選擇，我們須先學習規矩法則，隨心所欲不逾矩時，即進入作天主兒女的自由了。世上很多事情是次序問題，不一定是對或錯，也不在法律而在合適否？如果原祖父母亞當、厄娃如常摘取生命樹吃，有一天就會發現這不就是能知善惡的樹嗎？今天我們的生命樹就是聖經，天主的聖言。如果每天恆心讀經，我們的悟性開啓了，智慧也臨到。吃生命樹是與天主結合，如聖保祿說的：「我生活已不是我生活；而是基督在我內生活。」所以，先有天主，先吃生命樹，以後心中有什麼喜愛的事物都會有意義、有滿足。如果選擇知識、權力、地位、金錢，至終是一場虛空，虛而又虛，永無心靈的安息。

生命如詩，不只用悟性，也要從頭腦降下到心裡來，以心靈去接觸、去體驗、

去感覺天主在我們中間；生命如詩，可以吟唱；也有休止符，要安靜下來；生命如詩，要有內容，有生命的歷練。天主盼望我們去表達感情，可以與人分享，傳遞祂的愛。空間不能隔離天主的愛，世界也不能阻擋天主的愛，天主對我們的愛永存不改變。願我們以愛認識祂，呼求祂，更深進入祂愛的泉源，聖潔的境界裡。

須面對與朋友分別的時刻了，心中很不捨。「亦知人生要有別，但恐歲月去飄忽。」唯有默默祈禱不久再會有期。中華之后，請為我等祈。



別那麼在意別人眼中的你，別人嘴裏的你

網絡文章

最近正在讀《女人百年》這本書，書裏有句話：“選擇活在別人的眼中，終將死在別人的嘴裏”讓我良思許久。我們都知道走自己的路讓別人去說吧，可情緒還是受到別人的影響，能活好自己，可謂多數人的人生想法。

特立獨行的人都有非凡的勇氣，作者的姥娘一生坎坷，屢次被誣陷打擊，但心中堅信終有雲開見月的那一天，不管外人怎麼對待她，她都不改變自己的處世態度。得到平反後，她不搞打擊報復，選擇原諒，可見其偉大的人格魅力。她沒有選擇活在世俗中，一生不追求錢財，生活恬淡。正因為這種不求不訴，別人很難真正傷害到她。

我們管不住別人說什麼，但我們可以選聽什麼。做人要獨立思考，對於聽到的信息學會篩選和分辨，不能聽風就是雨。

有一則新聞說，中年婦女張女士，接到一陌生男子的電話，對方稱是張女士老公的同事，說發現了他老公的秘密。張女士掛了電話後，接著便收到一條短信：“你老公和別人在酒店的照片，請點擊 XXX 查看照片。”

張女士看到這，怒火在胸中翻騰，就點了鏈接查看。

這一點，手機便中了病毒，騙子竊取了她支付軟件的賬號和密碼，卡裏的 10 萬元沒了。

張女士欲哭無淚，追悔莫及，嘴裏一直念叨自己為什麼要去點那個鏈接啊。

多年的夫妻感情卻比不上一個陌生男子的電話和一條短信，想來也可悲。像張女士這種人就是死在了別人的嘴裏。甯願相信陌生人的話，也不相信枕邊人，這才讓騙子有機可乘。

內心的安全感是自己給自己的，自己不能主導自己，別人就會來主導你。騙子就是利用中年女人的不自信，猜忌之心。人在憤怒情況下，理智就不在了。這種類似的短信，利用人們的貪心，騙他們上當。

“您是我們的重要客戶，特發出 88 元話費大禮包，請笑納！感謝您多年的支持！”

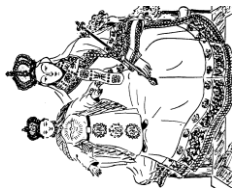
“改變人生的機會來了，只需輕輕一點，專業預測彩票三十年，包中一等獎！”

“你被某寶在 XX 活動中，抽取為一等獎，點擊 XXX 領獎。如將中獎信息泄露給他人，本公司概不負責。”……

這些低級的騙術卻有人相信，一次次網上爆出 xxx 被中獎信息刷走銀行存款。用心一想就知道，別人都能預測彩票，何必找你呢，他自己咋不去中 500 萬發財呢？你都沒有參加過某寶活動，哪來的一等獎？

做人要有自己的判斷力，不要被別人的話左右。如果老被別人牽著鼻子走，只會迷失自己，永遠活在迷宮裏。





New Life Spring 2019 No. 314
Published by Our Lady of China Chapel
54-09 92nd Street, Elmhurst, NY 11373
Tel. (718) 961-0714 Fax (718) 460-8032
E-Mail: olcnv@msn.com
Webpage: <http://stjvc.org>

Non-Profit Org.
U.S. POSTAGE
PAID
Flushing, NY
Permit No. 618

新生命 二零一九 春季刊 三一四期
出版者：聖耀漢維亞內堂 / 中華聖母堂
指導司鐸：何安東神父
編審：甘曼妮修女
校對：馬若林
郵寄：胡恩嘉